

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 40 (2013)
Heft: 154

Artikel: 60 ans
Autor: Goumaz, Marie-Louise
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1044948>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

60 ANS

Marie-Louise Goumaz, Chexbres (VD)

Amicâla dâi patoisan de Savegnî, Forî et einveron

Lâi a 60 an, dan tandu l'an 1952, Carlo Boller, on musicâre de tsî no, a sobrâ. L'avâi 56 an tot quemet lo râi dâi z' Engliche, George VI, père de la râina de vouâi Elisabeth II, qu'a assebin verî lè pelyon. L'ermanâ dâo Messadzî cantchâo fâ ètà de grôche z'inondachon dein noûtron payî et on pou pertot dein lo mondo. Pè l'Egypte, cein va mau : lo râi Farouk l'a dû dècheindre de son trôno et l'a nommâ po râi son valottet de 6 mâi ! Poûro bouibatson ! A Dzenéva, 58% dâi z'èlecteu ant ètà d'accoo po permettre âi fennè de vôtâ ! - L'è Monsu Felipe Etter, qu'avâi onna tralâie de bouete, qu'îre presideint de la Confèdèrachon. - Su Vaud l'ant honorâ 2 ceintenéro (on hommo et onna fenna), assebin su Friboi, mâ rein qu'onna fenna pè lo Valâ.

L'è dan tandu l'annâie 1952 qu'onna pognâ de patoisan l'ant fondâ l'Amicâla. Permi leu lâi avâi Kissling, Patse, dâi tot suti. L'Amicâla l'a tegnu bon avoué adî onna ceintanna de meimbro menâ âo dzor de vouâi pè lo presideint Jean-Louis Chaubert. Faut dere que tsacon sè chein benéso à l'Amicâla yô lâi a min de fiè-bocon mâ 'nna ball' ametî eintre tréfi.

Et, a-te que ci 17 de noveimbro 2012, l'Amicâla l'a fîtâ sè 60 an âo grand pâilo de Forî avoué on programmo de sorta. Fasâi bî tein. Meimbro, ami et cougnesseince sant vegnu de pertot que l'a falyu allâ rapertsî dâi chôle. Avoué Henri Niggeler n'èin z'u on meinne-mor à s'n affère po preseintâ lo programmo et balyî dâi z'esplicachon su tot po que tsacon sâi reinsègnî âo pecolon su cein que sè desâi, sè tsantâve, sè djuvîve, sè guintsîve. Aprî «Lo



Hans Erni, né le 21 février 1909, sur la vigne de la Paix pour ses presque 100 ans.

Photo J.-C. Champion,
20 novembre 2008.

Dzorat de Savegnî» tsantâ pè Lè Sansounet menâ pè noûtra pacheinta Marianne Niggeler, lo presideint a fé son discoû po contâ lo tsemin de l'Amicâla du 1952. L'a bin remachâ lè z'autoritâ de Forî, Pouâidâo et Savegnî que prîtant la man po lè reincontre dâi patoisan tant que pouant. L'a saluâ lè z'invitâ et bin remachâ son comitâ et tî cliîoquie qu'ant âovrâ fermo po preparâ la fîta. Lè z'hommo l'ant tsantâ «A tè drapî». Pu l'a ètâ lo tor à M. Daniel Flotron, syndico de Forî, Jean-Marc Gen-



tôn dèputâ, Bernard Gloor presideint de l'Associachon vaudoise dâi z'ami dâo patois, Marcel Thürler presideint dâi patoisan frebordzâi que sant à bù d'organisâ la fîta interrègionâla dâi patoisan à Bulle po l'an que vin. De bî savâi que cliîo monsu l'ant prâo redzoÿî cliîo que lè z'accutâvant. Nion ne s'è einnoÿî po cein que tî cliîo monsu l'ant bin dèvesâ avoué cé et lé on bon mot po recafâ. Eintremi lè discoû, Lè Sansounet ant tsantâ dâi galé tsant assebin avoué dâi solisto qu'on pâo fèlicitâ.

Aprî la pausa on s'è regalâ avoué onna pîça de théâtre à P.-A. Poletti. 6 z'acteu l'ant djuvî « No volyein dâi besson » (Nous voulons des jumeaux). Tsacon l'a pu châidre ein lyéseint ein français su onna grôcha paletta cein que sè desâi su lo plliatî ein patois. Noûtrè dzein l'ant z'u on bî succès. Cein dèvetrâi lè z'eincoradzî po cein que lo théâtre l'è on bin bon moÿan d'interessî lè dzein âo patois. Fèlicitachon âi trâi gènèrachon d'acteu que n'ant pas z'u pouâire de portâ lo patois dèvant lo mondo. Lè z'Amouâirâo de Pouâidâo (tropa de danse avoué lo costume) ant preseintâ dâi galése danse que iena a ètâ tsantâie pè Lè Sansounet, l'è La Ronde du Jorat de René Morax et Gustave Doret. Stasse, falyâi pas s'eincoblyâ po la menâ âo bet !

Tandu « l'apéro », Lè Pèdzon ant djuvî po lo plliésî de trétî et tandu lo soupâ à la veillâ.

*Granta vyâ à l'Amicâla dâi patoisan de Savegnî, Forî et einveron que tsouye lo leingâdzo de noûtrè z'anchan et courtelye lo dzoûÿo et l'ametî !
La fîta l'a ètâ balla !*